



BN360-200 Backeye®360 Camera System

Quick user guide

Guide de démarrage rapide

Kurzanleitung

Guida rapida all'uso

Guía rápida del usuario

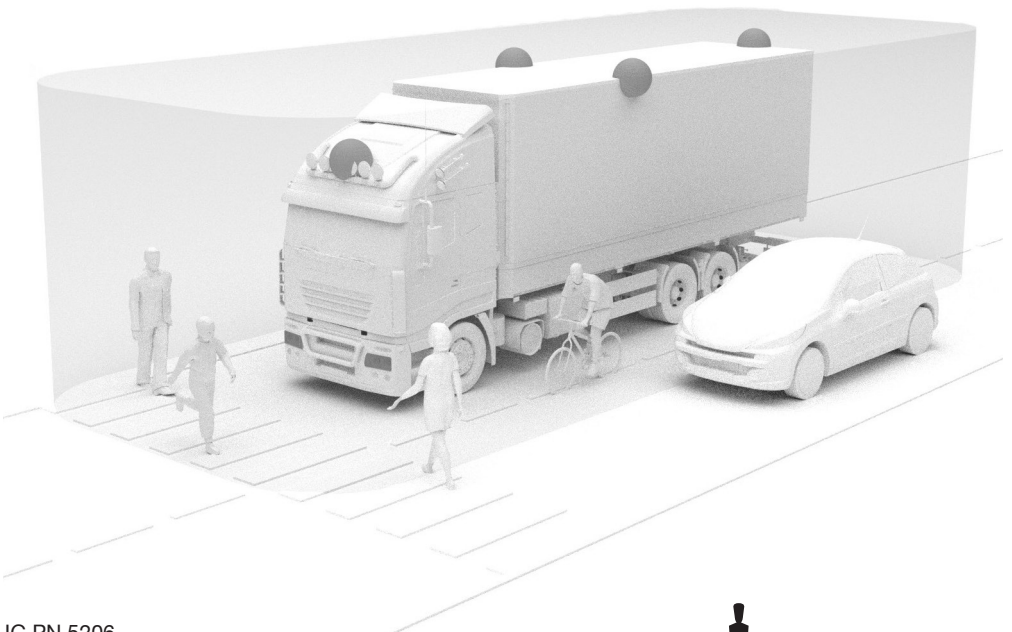
Beknopte gebruikershandleiding

Guia rápida do usuário

Краткое руководство пользователя

Skrócona instrukcja obsługi

Hızlı başlangıç Kılavuzu



1 System calibration

FR Étalonnage du système

DE Systemkalibration

IT Taratura del sistema

ES Sistema de calibración

NL Systeemkalibratie

PT Calibração do sistema

RU Калибровка системы

TR Sistem kalibrasyonu

PL Kalibracja układu

EN This system **MUST** be calibrated before use in accordance with the instructions contained within the full product manual Part No 5209 - Calibration, Installation & Operation Guide.

Download the latest version from: www.brigade-electronics.com/

FR Ce système **DOIT** être étalonné avant d'être utilisé conformément aux instructions fournies dans le manuel complet du produit, Référence 5209 - Guide d'étalonnage, d'installation et d'utilisation. Télécharger la version la plus récente du site www.brigade-electronics.com/

DE Dieses System **MUSS** vor Gebrauch gemäß den Anweisungen der vollständigen Bedienungsanleitung, Teil Nr. 5209 (Kalibrations, Installations- und Bedienungsanleitung) kalibriert werden. Sie erhalten die neueste Version als Download unter: www.brigade-electronics.com/

IT Questo sistema **DEVE** essere tarato prima dell'uso seguendo le istruzioni contenute nel manuale completo del prodotto Guida alla taratura, all'installazione e all'uso (cod. ordine 5209). Scarica l'ultima versione da: www.brigade-electronics.com/

ES Antes de ser utilizado, este sistema **DEBE** ser calibrado de conformidad con las instrucciones contenidas en el manual completo, Pieza N.º 5209 (Calibración, Instalación y Guía de Funcionamiento). Puede descargar la última versión en: www.brigade-electronics.com/

NL Het systeem **MOET** voor gebruik worden gekalibreerd overeenkomstig de instructies in de producthandleiding met onderdeelnummer 5209 - Kalibratie-, installatie -en bedieningshandleiding. Download de meest recente versie vanaf: www.brigade-electronics.com/

PT Antes de usar, este sistema **DEVE** ser calibrado de acordo com as instruções contidas no manual completo do produto Parte nº 5209 - Guia de calibração, instalação e operação. Baixe a última versão do site: www.brigade-electronics.com/

RU Перед использованием данную систему **НЕОБХОДИМО** откалибровать в соответствии с инструкциями, приведенными в полном руководстве по эксплуатации продукции (каталожный номер 5209) – «Руководство по калибровке, установке и эксплуатации». Его последнюю версию можно загрузить с веб-сайта: www.brigade-electronics.com/

TR Bu sistem, kullanılmaya başlamadan önce Kalibrasyon, Kuruluş ve Çalıştırma Kılavuzu (Parça No: 5209) adlı tam ürün kitapçığında yer alan talimatlara uygun olarak kalibre **EDİLMELİDİR**. En son sürümünü indirmek için: www.brigade-electronics.com/

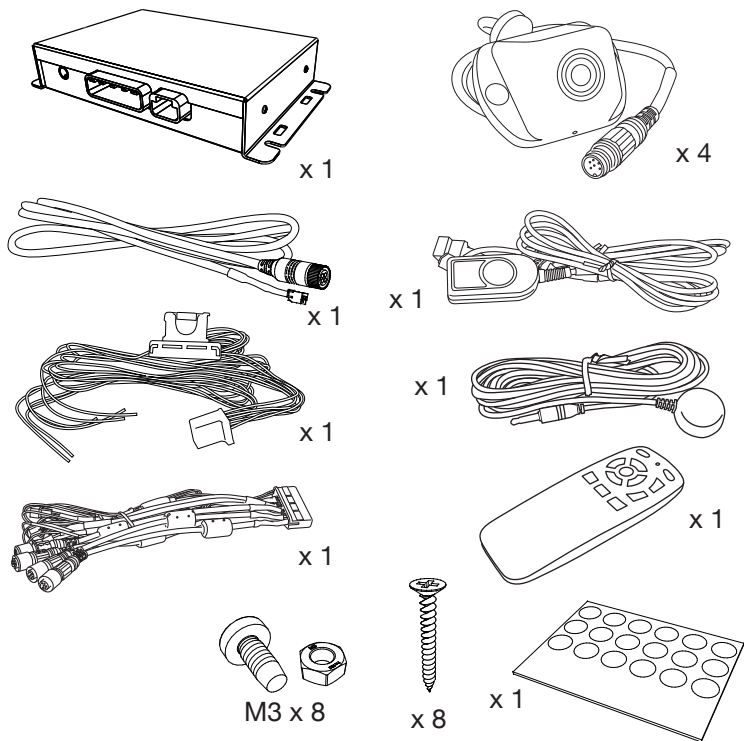
PL Przed użyciem układ **MUSI** być skalibrowany zgodnie z zaleceniami zawartymi w pełnej instrukcji produktu Część nr 5209 - Przewodnik kalibracji, instalacji i obsługi. Pobierz najnowszą wersję z strony: www.brigade-electronics.com/

2 Box contents

FR Contenu du coffret
DE Verpackungsinhalt
IT Contenuto della confezione

ES Contenido de la caja
NL Inhoud doos
PT Conteúdo da caixa

RU Содержимое упаковки
TR Kutu içeriği
PL Zawartość opakowania



Camera gasket set

FR Jeu de joints d'étanchéité pour caméras

DE Kamera-Dichtungssatz

IT Set guarnizioni per telecamera

ES Conjunto de arandelas de la cámara

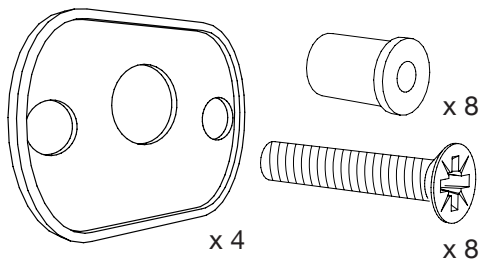
NL Camerapakkingset

PT Conjunto de vedação da câmara

RU Комплект прокладок для камеры

TR Kamera conta seti

PL Komplet uszczelkek kamery

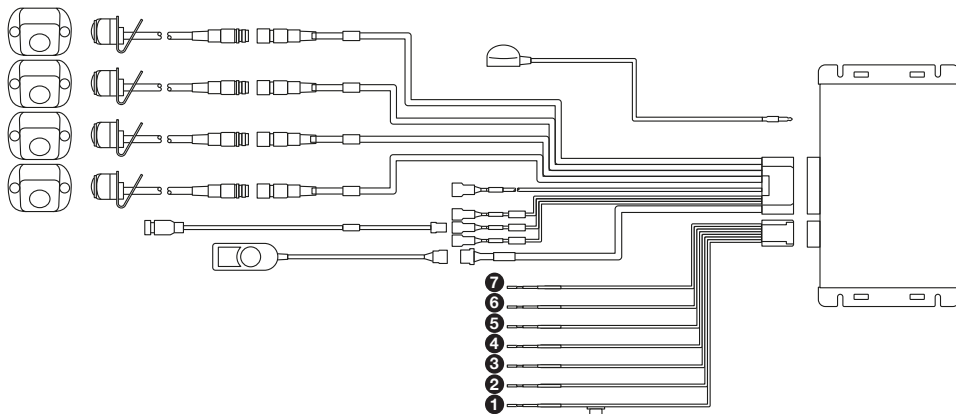


3 Connections

FR Connexions
DE Anschlüsse
IT Connessioni

ES Conexiones
NL Aansluitingen
PT Conexões

RU Сигнал скорости
TR Podłączenia
PL Bağlantılar



1	Yellow	Battery Power
	Jaunes	Alimentation batterie
	Gelb	Batterie-Stromversorgung
	Giallo	Alimentazione batteria
	Amarillo	Alimentación eléctrica de la batería
	Geel	Accuvermogen
	Verde	Potência da bateria
	желтый	Питание от аккумулятора
	Sarı	Batarya elektrığı
	Żółty	Stalé zasilanie

2	Red	ACC Power
	Rouge	Alimentation ACC
	Rot	ACC-Stromversorgung
	Rosso	Alimentazione accessori
	Rojo	Alimentación eléctrica auxiliar
	Rood	Vermogen accessoire
	vermelho	Potência ACC
	красный	Питание от вспомогательного источника (ACC)
	Kırmızı	Aksesuar Elektrığı
	Czerwony	Zapłon

5	Orange	Indicator Left
	D'orange	Clignotant de gauche
	Orange	Fahrtrichtungsanzeiger links
	Arancione	Indicatore sinistro
	Naranja	Indicador izquierdo
	Oranje	Linker richtingaanwijzer
	Laranja	Indicador para a esquerda
	оранжевый	Указатель левого поворота
	Portakal	Sol gösterge
	Pomarańczowy	Kierunkowskaz lewy

3	Black	Ground
	Noir	Terre
	Schwarz	Masse
	Nero	Massa
	Negro	A tierra
	Zwart	Aarde
	Preto	Terra
	черный	Заземление
	Siyah	Topraklama
	Czarny	Uziemienie

6	Brown	Indicator Right
	Brun	Clignotant de droite
	Braun	Fahrtrichtungsanzeiger rechts
	Marrone	Indicatore destro
	Marrón	Indicador derecho
	Bruin	Rechter richtingaanwijzer
	Marrom	Indicador para a direita
	коричневый	Указатель правого поворота
	Kahverengi	Sağ gösterge
	Brazowy	Kierunkowskaz prawy

4	Blue	Reverse Trigger
	Bleu	Déclencheur de marche arrière
	Blau	Rückwärtsgang-Auslöser
	Blu	Trigger retromarcia
	Azul	Disparador de marcha atrás
	Blauw	Achteruitrijtrigger
	Azul	Accionador da marcha-ré
	синий	Сигнал запуска при включении заднего хода
	Beyaz	Geri vites tetikleyici
	Biały	Wyzwalacz przy cofaniu

7	Green	Speed signal
	Vert	Signal de vitesse
	Grün	Geschwindigkeitssignal
	Verde	Segnale di velocità
	Verde	Señal de velocidad
	Groen	Snelheidssignaal
	Verde	Sinal de velocidade
	зеленый	Сигнал скорости
	Yeşil	Hız sinyali
	Zielony	Sygnal prędkości

4 Camera location

FR Emplacement des caméras

DE Kameraposition

IT Posizione telecamere

ES Posición de la cámara

NL Cameralocatie

PT Localização da câmara

RU Место установки камеры

TR Kamera yeri

PL Lokalizacja kamery



EN The installation may change according to vehicle type.

FR L'installation peut varier en fonction du véhicule.

DE Die Installation kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich ausfallen.

IT La modalità di installazione può variare a seconda del tipo di veicolo.

ES La instalación puede cambiar en función del tipo de vehículo.

NL De installatie kan variëren per voertuigtype.

PT A instalação pode mudar de acordo com o tipo de veículo.

RU Способ установки может отличаться в зависимости от типа транспортного средства.

TR Montaj, araç tipine göre değişebilir.

PL Instalacja może się różnić w zależności od typu pojazdu.

5 Available views

FR Vues disponibles
DE Verfügbare Ansichten
IT Viste disponibili
ES Visiones disponibles

NL Beschikbare weergaven
PT Visões disponíveis
RU Доступные изображения
TR Mevcut görüntüler

PL Dostępne widoki

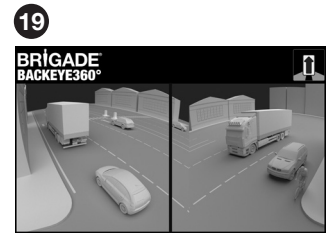
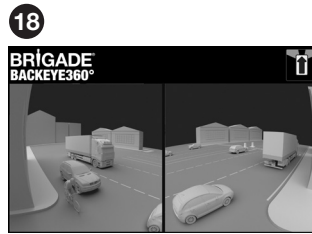
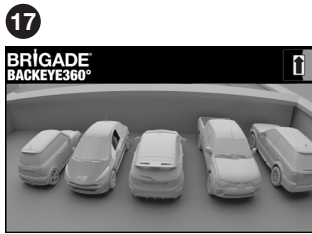
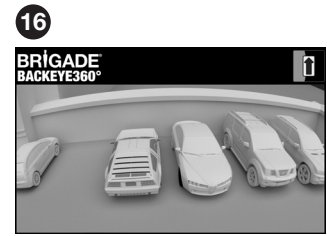
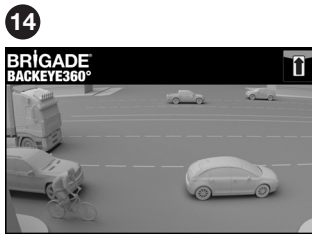
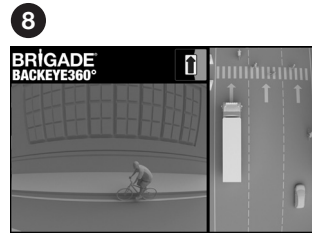
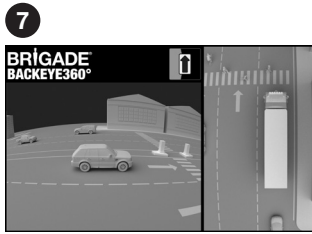
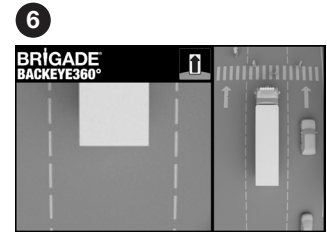
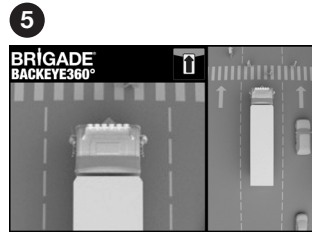
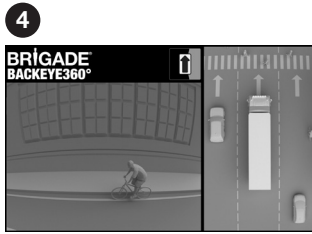
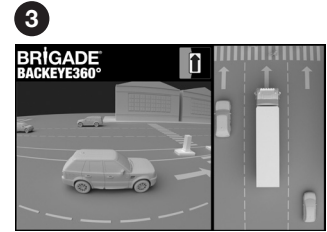
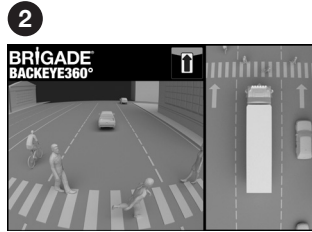
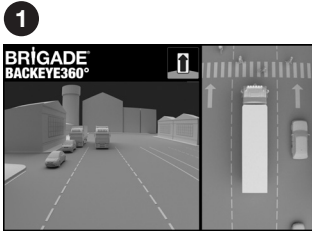
-
- EN** Triggers can be set to operate various camera views when turning left or right and when your vehicle is in reverse gear. These views are shown overleaf. If you have the Set-up & View Select Button fitted, these views can be independently configured and viewed.
- FR** Les déclencheurs peuvent être définis pour actionner diverses vues des caméras lorsque le véhicule tourne à gauche ou à droite, ou est en marche arrière. Ces vues sont illustrées ci-après. Si le bouton de Configuration et Sélection de vue est installé, ces vues peuvent être configurées et consultées indépendamment.
- DE** Die verschiedenen Kameraansichten können mithilfe von Auslösern beim Blinken nach links oder rechts und beim Einlegen des Rückwärtsgangs aktiviert werden. Diese Ansichten werden umseitig dargestellt. Wenn die Konfigurations- und Ansichtswahltaste angeschlossen ist, lassen sich diese Ansichten unabhängig voneinander konfigurieren und aufrufen.
- IT** Possono essere impostati dei trigger che attivano diverse viste delle telecamere quando si inseriscono gli indicatori di direzione o la retromarcia. Queste viste sono mostrate alla pagina seguente. Se è disponibile il tasto di Programmazione e Selezione vista, le viste possono essere configurate e visualizzate individualmente.
- ES** Se pueden activar varias imágenes de las cámaras mediante los disparadores al girar a la izquierda o derecha o cuando el vehículo esté en la marcha atrás. Estas visiones se muestran en la siguiente página. Si tiene instalado el botón de configuración y selección de imágenes, puede configurar y ver estas imágenes por separado.
- NL** Er kunnen triggers worden ingesteld voor verschillende cameragezichtselden als u links of rechts afslaat en wanneer uw voertuig achteruit rijdt. Op de volgende pagina ziet u deze weergaven. Als de knop Set-up & View Select (Instelling en Gezichtsveld selecteren) is aangebracht, kunt u deze weergaven onafhankelijk van elkaar configureren en bekijken.
- PT** Os acionadores podem ser configurados para operar várias visões da câmara ao girar para a esquerda ou para a direita e quando o veículo está em marcha-ré. Essas visões são mostradas no verso. Se você tiver o botão de seleção Configurar e visualizar instalado, essas visões podem ser configuradas e visualizadas de forma independente.
- RU** Сигналы запуска можно настроить для включения различных изображений с камер(ы) при выполнении левого или правого поворота, а также когда Ваше транспортное средство передвигается задним ходом. Такие изображения показаны на обратной стороне страницы. Если у Вас установлена кнопка настройки и выбора типа изображения, то такие изображения можно конфигурировать и просматривать независимо.
- TR** Tetikleyiciler, araç sola sağa dönerken ve geri vitese takıldığında çeşitli kamera görüntüleri alacak şekilde ayarlanabilir. Bu görüntüler sayfanın diğer yüzünde görünür. Kurulum ve Görüntü Seçim Düğmesi takılı araçlarda bu görüntüler ayrı ayrı da görüntülenebilir ve ayarlanabilir (konfigürasyon).
- PL** Wyzwalacze można ustawić do obsługi różnych widoków kamery, przy skręceniu w lewo lub w prawo i podczas cofania. Te widoki są pokazane na odwrocie strony. Jeżeli jest zainstalowany przycisk wyboru ustawień i widoków, to widoki te można niezależnie konfigurować i oglądać.

6 Landscape view modes

FR Modes de vue Paysage
DE Querformat-Ansichtsmodi
IT Modalità di visualizzazione orizzontale
ES Modos de visión horizontal

NL Weergavemodi Landschap
PT Modos de visão de paisagem
RU Горизонтальные (альбомные) режимы просмотра

TR Manzara görüntüsü kipleri
PL Tryby widoku w orientacji poziomej

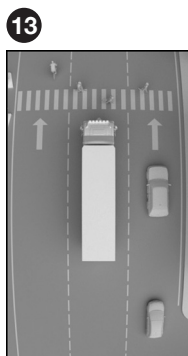
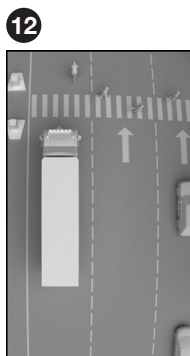
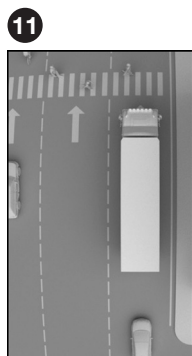
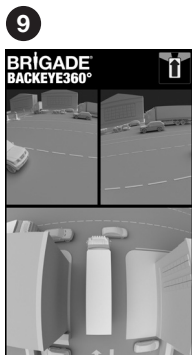
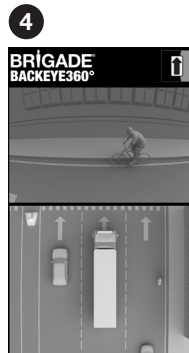
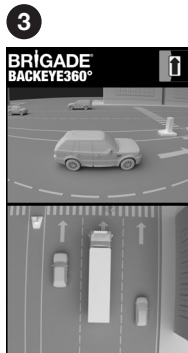
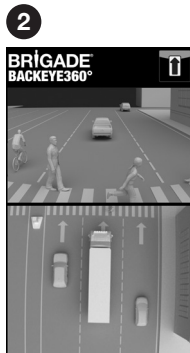
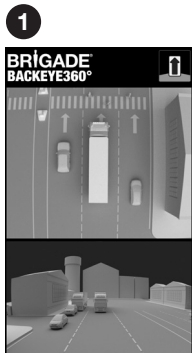


7 Portrait view modes

FR Modes de vues Portrait
DE Hochformat-Ansichtsmodi
IT Modalità di visualizzazione verticale
ES Modos de visión vertical

NL Weergavemodi Portret
PT Modos de visão de retrato
RU Вертикальные (книжные) режимы просмотра

TR Portre görüntüsü kipleri
PL Tryby widoku w orientacji pionowej



8 View configuration

FR Configuration des vues
DE Ansichtskonfiguration
IT Configurazione della vista

ES Configuración de visión
NL Weergaveconfiguratie
PT Configuração da visão

RU Конфигурация изображения
TR Görüntü konfigürasyonu (ayan)
PL Konfiguracja widoku

No.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
L1	•	•	•	•										•	•	•	•	•	•
L2	•	•					•	•						•	•	•	•	•	•
L3	•	•	•	•	•	•								•	•	•	•		
P1	•	•	•	•					•	•	•	•	•						

EN View Modes available in each View Configuration (L1, L2, L3, P1) – ask installer or refer to full manual Part No 5209 - Calibration, Installation & Operation Guide. See page 1 for details.

FR Modes de vue disponibles dans chaque Configuration des vues (L1, L2, L3, P1) – demander à l'installateur ou consulter le manuel complet, Référence 5209 - Guide d'étalonnage, d'installation et d'utilisation. Voir page 1 pour plus de détails.

DE In jeder Ansichtskonfiguration verfügbare Ansichtsmodi (L1, L2, L3, P1): Fragen Sie die Person, die die Installation durchgeführt hat, oder sehen Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, Teil Nr. 5209 (Kalibrations, Installations- und Bedienungsanleitung) nach. Einzelheiten siehe Seite 1.

IT Modalità di vista disponibili in ciascuna Configurazione vista (L1, L2, L3, P1) – rivolgersi all'installatore o fare riferimento al manuale completo Guida alla calibrazione, all'installazione e all'uso (cod. ordine 5209). Vedi pag. 1 per maggiori informazioni.

ES Para los Modos de Visión disponibles en cada Configuración de Visión (L1, L2, L3, P1): pregunte a la persona que ha hecho la instalación o consulte el manual completo, Pieza N.º 5209 (Calibración, Instalación y Guía de Funcionamiento). Para más datos consulte la página 1.

NL Weergavemodi zijn beschikbaar in iedere weergaveconfiguratie (L1, L2, L3, P1) – vraag de installateur of zie de handleiding onderdeelnummer 5209 - Kalibratie-, installatie -en bedieningshandleiding. Zie pagina 1 voor meer informatie.

PT Modos de visão disponíveis em cada Configuração de visão (L1, L2, L3, P1) - peça ao instalador ou consulte o manual completo nº 5209 - Guia de calibração, instalação e operação. Consulte a página 1 para obter mais informações.

RU Режимы просмотра доступны в конфигурации каждого изображения (L1, L2, L3, P1) – обратитесь к установщику или ознакомьтесь с полным руководством (каталожный номер 5209) – «Руководство по калибровке, установке и эксплуатации». Подробная информация приведена на странице 1.

TR Görüntü Kipleri, her Görüntü Konfigürasyonunda (L1, L2, L3, P1) mevcuttur. Montaj yapan yetkiliye ya da Kalibrasyon, Kurulum ve Çalıştırma Kılavuzu (Parça No. 5209) adlı tam ürün kitapçığına bakın. Detaylı bilgi kitapçığın 1. sayfasında.

PL Tryby widoku dostępne w każdej konfiguracji widoku (L1, L2, L3, P1) – zapytaj instalatora lub sprawdź w pełnej instrukcji Część nr 5209 - Przewodnik kalibracji, instalacji i obsługi. Szczegóły – patrz strona 1.

9 OSD Configuration Menu

FR Menu de configuration à l'écran

DE Bildschirm-Konfigurationsmenü

IT Menu di configurazione visualizzazione a schermo (OSD)

ES Menú de Configuración de la visualización en pantalla

NL Menu Configuratie OSD

PT Menu de Configuração do OSD

RU Меню конфигурации экранного дисплея

TR Ekran Üstü (OSD) Konfigürasyon Menüü

PL Menu konfiguracji wyświetlacza

EN Triggered views, speed signal trigger, Set-up & View Select Button press settings and parking guide can be configured in the OSD menu, refer to latest version of the full manual for more information, see page 1 for more details.

FR Les "Vues déclenchées", le "Déclencheur de signal de vitesse", les réglages de pression des boutons du "Bouton de Configuration et Sélection de vue" et le "Guide de stationnement" peuvent être configurés dans le menu à l'écran. Pour en savoir plus, consulter la version la plus récente du manuel complet et la page 1.

DE Im Bildschirmmenü lassen sich die ausgelösten Ansichten, der Geschwindigkeitssignal-Auslöser, die Einstellungen beim Drücken der Konfigurations- und Ansichtswahltaste und die Einparkhilfe konfigurieren. Weitere Informationen finden Sie in der aktuellen Version der vollständigen Bedienungsanleitung (Einzelheiten siehe Seite 1).

IT Le viste attivate da trigger, il trigger del segnale di velocità, le impostazioni del pulsante di Programmazione e Selezione vista e la guida di parcheggio possono essere configurati nel menu di visualizzazione a schermo (OSD) - per maggiori informazioni fare riferimento all'ultima versione del manuale completo, vedere pag. 1 per informazioni più dettagliate.

ES En el menú de visualización en pantalla puede configurar las imágenes activadas, el disparador de la señal de velocidad, los ajustes del botón de configuración y selección de imágenes y la guía de aparcamiento. Hallará más información en la última versión del manual completo (detalles en la página 1).

NL Getriggerde weergaven, snelheidssignaaltrigger, instellingen knop Set-up & View Select (Instelling en Gezichtsveld selecteren) en parkeerlichtlijn kunnen worden geconfigureerd in het menu OSD, zie de nieuwste versie van de handleiding voor meer informatie, zie pagina 1 voor bijzonderheden.

PT As visões acionadas, o acionador do sinal de velocidade, as configurações do botão de seleção Configurar e visualizar podem ser configuradas no menu OSD, consulte a versão mais recente do manual completo para obter mais informações, consulte a página 1 para obter mais detalhes.

RU Настройки включаемых изображений, запуска сигнала скорости, нажатия кнопки настройки и выбора типа изображения, а также парковочный ассистент можно конфигурировать в меню OSD. Ознакомьтесь с последней версией полного руководства, где приведена более подробная информация (страница 1).

TR Tetikleyici görüntüleri, hız sinyali tetikleyici, Kurulum ve Görüntü Seçme Düğmesi basma ayarları ve park etme kılavuzu, ekran üstü menüden ayarlanabilir (konfigürasyon). Daha fazla bilgi için komple ürün kitapçığına bakın. Detaylı bilgi kitapçığın 1. sayfasında.

PL Uruchomione widoki, wyzwalacz sygnału prędkości, ustawienia przycisku wyboru ustawień i widoków oraz przewodnik parkowania można skonfigurować w menu wyświetlacza. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z najnowszej wersji pełnej instrukcji, więcej szczegółów patrz str. 1.



	SETUP	SCREEN	
		View	Delay(s)
✓ Default view	<	Top	>
Rear Trigger	<	Off	> < 3 >
Emergency Trigger	<	Off	> < 3 >
Left Trigger	<	Off	> < 3 >
Right Trigger	<	Off	> < 3 >
Parking Guide	<	Off	>
View Select Button	<	Default View	>

10 Set-up & View Select Button (if fitted)

FR Bouton de Configuration et Sélection de vue (le cas échéant)

DE Konfigurations- und Ansichtswahltaaste (wenn angeschlossen)

IT Tasto di Programmazione e Selezione vista (se disponibile)

ES Botón de configuración y selección de imágenes (si está instalado)

NL Knop Set-up & View Select (indien aangebracht)

PT Botão de seleção Configurar e visualizar (caso instalado)

RU Кнопка настройки и выбора типа изображения (если установлена)

TR Kurulum ve Görüntü Seçme Düğmesi (takılıysa)

PL Przycisk ustawień i widoków (jeżeli jest zainstalowany)

EN A short press will cycle between views within view group.

FR Appuyer brièvement sur le bouton pour faire défiler les vues dans un groupe de vues.

DE Bei kurzem Drücken wird innerhalb der Ansichtsgruppe von einer Ansicht zur nächsten gewechselt.

IT Premendo brevemente il tasto si passa da una vista all'altra in un determinato gruppo di viste.

ES Con una pulsación breve se cambiarán las visiones en el grupo de visión.

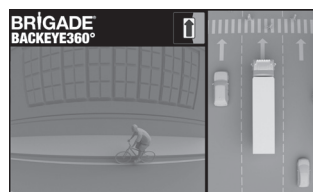
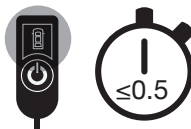
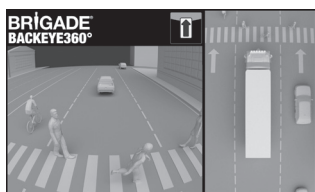
NL Als u kort op deze knop drukt, doorloopt u de weergaven binnen iedere weergavegroep.

PT Uma breve toque irá alternar entre as visões dentro do grupo de visões.

RU Кратковременное нажатие служит для циклического переключения между изображениями в рамках группы изображений.

TR Düğmeye 'kisa' süreli basıldığında görüntü grubu içerisindeki görüntüler tur atarak değişir.

PL Krótkie wciśnięcie będzie przełączać pomiędzy widokami w ramach grupy widoków.



EN A 'long' press will switch between the two available view groups. View groups can be configured in the OSD menu.

FR Appuyer longuement sur le bouton pour commuter entre les deux groupes de vues. Les groupes de vues peuvent être configurés dans le menu à l'écran.

DE Bei langem Drücken wird zwischen den beiden verfügbaren Ansichtsgruppen gewechselt. Die Ansichtsgruppen lassen sich im Bildschirmmenü konfigurieren.

IT Premendo più a lungo il tasto si alterna tra i due gruppi di viste disponibili. I gruppi di viste possono

essere configurati nel menu di visualizzazione a schermo (OSD).

ES Con una pulsación larga se cambiará entre los dos grupos de visión disponibles. Los grupos de visión pueden configurarse en el menú de visualización en pantalla.

NL Als u lang op deze knop drukt, wisselt u tussen de twee beschikbare weergavegroepen. Weergavegroepen kunnen worden geconfigureerd in het menu OSD.

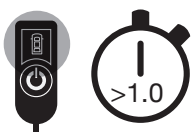
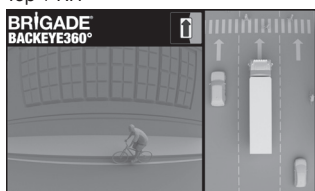
PT Um toque 'longo' irá alternar entre os dois grupos de visões disponíveis. Os grupos de visão podem ser configurados no menu OSD.

RU Продолжительное нажатие служит для переключения между двумя доступными группами изображений. Группы изображений можно конфигурировать в меню OSD.

TR Düğmeye 'uzun' süreli basıldığında iki mevcut görüntü grubu arasında geçiş yapılır. Görüntü grupları, ekran üstü (OSD) menüde yapılandırılabilir.

PL „Długie” wciśnięcie będzie przełączać pomiędzy dwiema dostępnymi grupami widoków. Grupy widoków można skonfigurować w menu wyświetlacza.

Top + RH



Rear Full



11 Specifications

FR Spécifications
DE Technische Daten
IT Specifiche

ES Datos técnicos
NL Specificaties
PT Especificações

RU Спецификация
TR Özellikler
PL Dane techniczne

EN

System	BN360-200
TV system	NTSC/PAL (to monitor)
Voltage	12/24Vdc
No. of cameras	4
System output resolution	720 x 480
Camera IP rating	IP69K
Operating temperature	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
System power	9W including camera (x4)

DE

System	BN360-200
Fernsehsystem	NTSC/PAL (Zum Monitor)
Spannung	12/24Vdc
Anzahl der Kameras	4
Auflösung des Systemausgangs	720 x 480
IP-Schutzklasse der Kamera	IP69K
Betriebstemperatur	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
Stromversorgung	9W, einschließlich Kamera (x4)

PT

Systema	BN360-200
Sistema de TV	NTSC/PAL (Para exhibir)
Tensão	12/24Vdc
No. de câmeras	4
Resolução de saída do sistema	720 x 480
Classificação IP da câmera	IP69K
Temperatura de operação	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
Potência do sistema	9W incluindo câmera (x4)

NL

Systeem	BN360-200
TV-systeem	NTSC/PAL (naar monitor)
Spanning	12/24Vdc
Aantal camera's	4
Resolutie uitgang systeem	720 x 480
IP-code van camera	IP69K
Bedrijfstemperatuur	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
Systeemvoeding	9W, inclusief camera (x4)

PT

System	BN360-200
System TV	NTSC/PAL (na ekran)
Napięcie	12/24Vdc
Liczba kamer	4
Rozdzielczość wyjściowa systemu	720 x 480
Ocena kamery IP	IP69K
Temperatura pracy	-30°C Do +75°C / -22°F Do +167°F
Zasilanie systemu	9W włączając kamery (x4)

FR

Système	BN360-200
Système TV	NTSC/PAL (à l'écran)
Tension	12/24Vdc
Nb de caméras	4
Résolution de sortie du système	720 x 480
Indice IP des caméras	IP69K
Température d'utilisation	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
Alimentation du système	9W avec caméra (x4)

IT

Systema	BN360-200
Systema TV	NTSC/PAL (A schermo)
Tensione	12/24Vdc
N. di telecamere	4
Risoluzione output del sistema	720 x 480
Classe di protezione IP della telecamera	IP69K
Temperatura di esercizio	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
Alimentazione del sistema	9W compresi fotocamera (x4)

ES

Systema	BN360-200
Sistema de televisión	NTSC/PAL (a la pantalla)
Voltaje	12/24Vdc
Número de cámaras	4
Resolución de salida del sistema	720 x 480
Grado de protección IP de la cámara	IP69K
Temperatura de funcionamiento	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
Potencia del sistema	9W, incluida la cámara (x4)

RU

Система	BN360-200
ТВ-система	NTSC/PAL (Экранировать)
Напряжение	12/24Vdc
Число камер	4
Разрешающая способность системы на выходе	720 x 480
Класс IP-защиты камеры	IP69K
Рабочая температура	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
Мощность системы	9W включая камеру (x4)

TR

Systeem	BN360-200
TV sistemi	NTSC/PAL (ekrana)
Voltaj	12/24Vdc
Kamera sayısı	4
Sistem çıkışı çözünürlüğü	720 x 480
Kamera IP derecelendirmesi	IP69K
Çalışma ortam sıcaklığı	-30°C to +75°C / -22°F to +167°F
Sistem gücü	9W kameralar dahil (x4)

EN Disclaimer

Camera monitor systems are an invaluable driver aid but do not exempt the driver from taking every normal precaution when conducting a manoeuvre. No liability arising out of the use or failure of the product can in any way be attached to Brigade or to the distributor.

FR Dénégation

Les systèmes de moniteurs des caméras sont une aide précieuse pour le conducteur, mais celui-ci doit toutefois prendre toutes les précautions nécessaires pendant les manœuvres. Brigade ou ses distributeurs n'assument aucune responsabilité résultant de l'utilisation ou d'un défaut du produit.

DE Haftungsausschluss

Kamera-Monitor-Systeme sind für den Fahrer eine unschätzbare Hilfe, ersetzen aber beim Manövrieren keinesfalls die üblichen Vorsichtsmaßnahmen. Für Schäden aufgrund der Verwendung oder eines Defekts dieses Produkts übernehmen Brigade oder der Vertriebshändler keinerlei Haftung.

IT Liberatoria

I sistemi di telecamere e monitor costituiscono un prezioso ausilio alla guida, ma il conducente deve comunque assicurarsi di prendere tutte le normali precauzioni quando esegue una manovra. Né Brigade né il suo distributore saranno responsabili per eventuali danni di qualsiasi natura causati dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del prodotto.

ES Aviso legal

Aunque los sistemas de cámaras con pantalla constituyen una valiosa ayuda, no eximen al conductor de tomar todas las precauciones normales al hacer una maniobra. Brigade y sus distribuidores comerciales no se responsabilizan de cualquier daño derivado del uso o de un mal funcionamiento del producto.

PT Termo de isenção

Os sistemas de monitoria da câmara são uma ajuda incalculável ao motorista, mas não dispensam o motorista de tomar todas as precauções normais ao realizar uma manobra. Nenhuma responsabilidade decorrente do uso ou falha do produto pode de forma alguma ser atribuída ao Brigade ou ao distribuidor.

NL Verwerping

De camera-monitorsystemen zijn een waardevolle hulp voor de bestuurder, maar ontheffen hem echter niet van de verplichting om het voertuig zorgvuldig te manoeuvreren. Brigade en zijn distributeurs zijn niet aansprakelijk voor schade door gebruik of het niet functioneren van het product.

RU Отказ от обязательств

Системы камерного слежения являются крайне полезным средством помощи водителю, но не освобождают водителя от обязанности соблюдения всех необходимых мер предосторожности при совершении маневра. На компанию Brigade или распространителя продукции не налагается никакая ответственность, возникающая по причине использования или неисправности данного продукта.

PL Uwaga

Wizyjny system wspomagania cofania jest niezastępowaną pomocą dla kierowcy, ale jego posiadanie nie zwalnia z zachowania szczególnej ostrożności podczas manewrów. Żadna kolizja drogowa ani jej skutki nie mogą obciążać producenta urządzenia oraz jego dystrybutorów.

TR Hatırlatma

Kamera Monitör Sistemleri sürücünün önemli bir yardımcısı olmakla birlikte, manevra esnasında sürücü bir kaza olmasın için her türlü önlemi almalıdır. Brigade veya bölgesel dağıtıcıları yapılacak yanlış bir uygulama ve sonucunda oluşabilecek maddi ve/veya manevi kayıplardan sorumlu tutulamaz.

EN Specifications subject to change.

FR Sous réserve de modifications techniques.

DE Änderungen an den technischen Daten vorbehalten.

IT Specifiche soggette a variazioni.

ES Las especificaciones están sujetas a cambios.

NL Wijzigingen in specificaties voorbehouden.

PT As especificações estão sujeitas a alterações.

RU Спецификация может изменяться.

TR Brigade Electronics belirttiği özellikleri haber vermeksizin istediği zaman değiştirebilir.

PL Specyfikacja techniczna może ulec zmianie.



brigade-electronics.com

